



coleção
AVANT-GARDE
by PORTO BRASIL®
STONEWARE


PORTO BRASIL
VIVA O MOMENTO

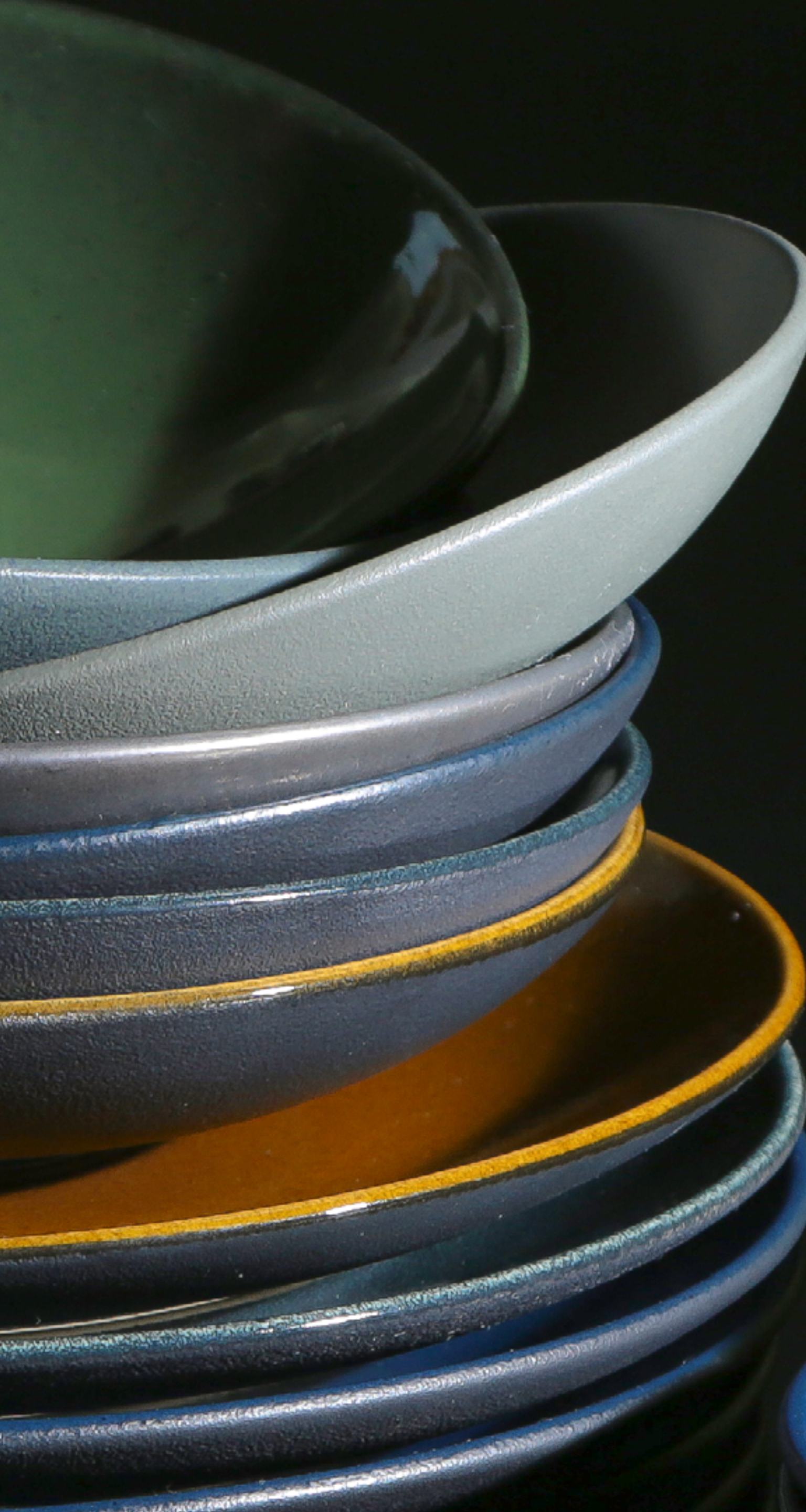
UM NOVO NORTE:

*Existe,
Resiste*

Estar a frente do tempo demanda ousadia e coragem, desvendar o óbvio e gerar a inovação nos horizontes inexplorados. É preciso olhar para frente em busca do inédito, mas saber olhar para trás e ensaiar releituras, trazendo de volta o que ainda pode encantar e surpreender. Enfim, tudo isso está em nosso DNA, pois a Porto Brasil não se contenta com nada menos do que estar a frente do seu tempo.

Na Porto Brasil
a única coisa
que **quebramos**
são as regras.





Being ahead of time demands boldness and courage, unveiling the obvious and resulting innovation in unexplored horizons. You have to look ahead in search of the unprecedented, but also know how to look back and rehearse reinterpretations, bringing back what can still enchant and surprise. Anyway, all of this is in our DNA, as Porto Brasil is not satisfied with anything less than being ahead of its own time.

Estar adelantado exige valentía y coraje, desvelando el obvio y generando innovación en horizontes inexplorados. Es necesario mirar hacia adelante en busca de lo nuevo, pero saber cómo mirar hacia atrás y ensayar otras interpretaciones, trayendo de vuelta lo que aún puede encantar y sorprender. De todos modos, todo esto está en nuestro ADN, ya que Porto Brasil no está satisfecha con nada menos que adelantarse a su tiempo.

DUALCOLOR

As linhas Âmbar, Azure, Lazuli, Naturale e Orion são em duas cores, com o fundo da louça na cor preta.

The lines Âmbar, Azure, Lazuli, Naturale and Orion are in two colors, with the bottom of the plates in black.

Las líneas Âmbar, Azure, Lazuli, Naturale y Orion son en dos colores, con el fondo de la vajilla en negro.



Vídeo



Âmbar

Talvez a mais linda e intrigante resina da natureza, sua tonalidade ímpar envolve nossos olhos e o passado, eternizando fósseis que expressam longínquas formas de existir. Se você pudesse guardar seus momentos para sempre, quais você escolheria?

Perhaps the most beautiful and intriguing resin of nature, its unique hue surrounds our eyes and the past, eternalizing fossils that express depth distant ways of existing. If you could save your moments forever, which ones would you choose?

Quizás la resina más bella e intrigante de la naturaleza, su tono único rodea nuestros ojos y el pasado, eterniza fósiles que expresan formas distantes de existir. Si pudieras guardar tus momentos para siempre, ¿cuáles elegirías?

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122677101
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132677101
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ21cm



142677101
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm



352677101
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

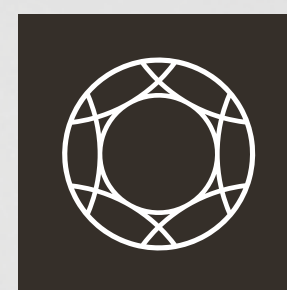
Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192677101
Bowl
8xØ13,5cm
606ml



1232677101
Caneca
Mug
Taza
10,8xØ9,7cm
350ml





Azure

Os tons azuis permeiam os céus, os oceanos e os sonhos daqueles que assim como nós, vivem com um desafiador objetivo: inovar em busca do único e do irreproduzível.

Blue colors the skies, the oceans and the dreams of those who, just like us, live with a challenging objective: to innovate in search of the unique and the irreplaceable.

Los tonos azules impregnan los cielos, los océanos y los sueños de quienes, como nosotros, viven con un objetivo desafiante: innovar en busca de lo único e irreproducible.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122677701
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132677701
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ21cm



142677701
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

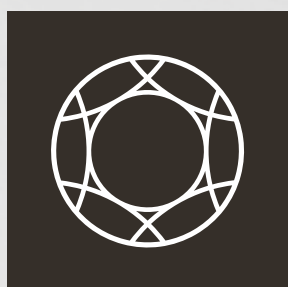


352677701
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192680201
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Lazuli

A lazulita é dona de uma beleza milenar, há quase 10.000 anos ela é usada como gema ornamental. Somente uma imponência atemporal é capaz de resistir por tantos séculos, e isso nos inspirou a buscar encantos que o tempo não é capaz de tocar.

Lazulite has a thousand-year-old beauty. For almost 10,000 years, it has been used as an ornamental gem. Only timeless greatness is capable of resisting for so many centuries, and this has inspired us to seek out charms that not even time can touch.

La lazulita tiene una belleza antigua. Durante casi 10,000 años se ha utilizado como una joya ornamental. Solo la grandeza eterna es capaz de resistir durante tantos siglos, y esto nos ha inspirado a buscar encantos que ni mismo el tiempo puede tocar.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122677801
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132677801
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ21cm



142677801
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

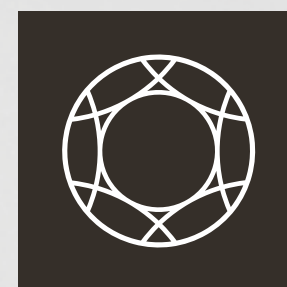


352677801
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192680201
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Naturale

O verde de tudo que surge espontaneamente diante dos nossos olhos se mostra como um elegante convite à criatividade. Criar para uns é um desafio, mas para nós assim como para a natureza, é algo mais do que natural.

The green from everything appearing spontaneously before our eyes is an elegant invitation to creativity. Creating for some can be a challenge, but for us, as well as for nature, it is something more than natural.

El verde de todo lo que aparece espontáneamente ante nuestros ojos es una elegante invitación a la creatividad. Crear para algunos es un desafío, pero para nosotros así como para la naturaleza, es algo más que natural.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122678101
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132678101
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ21cm



142678101
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

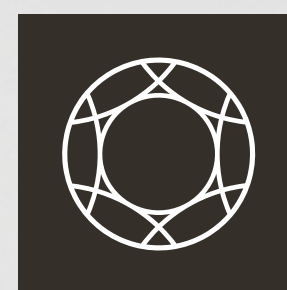


352678101
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192680201
Bowl
8xØ13,5cm
606ml



Orion

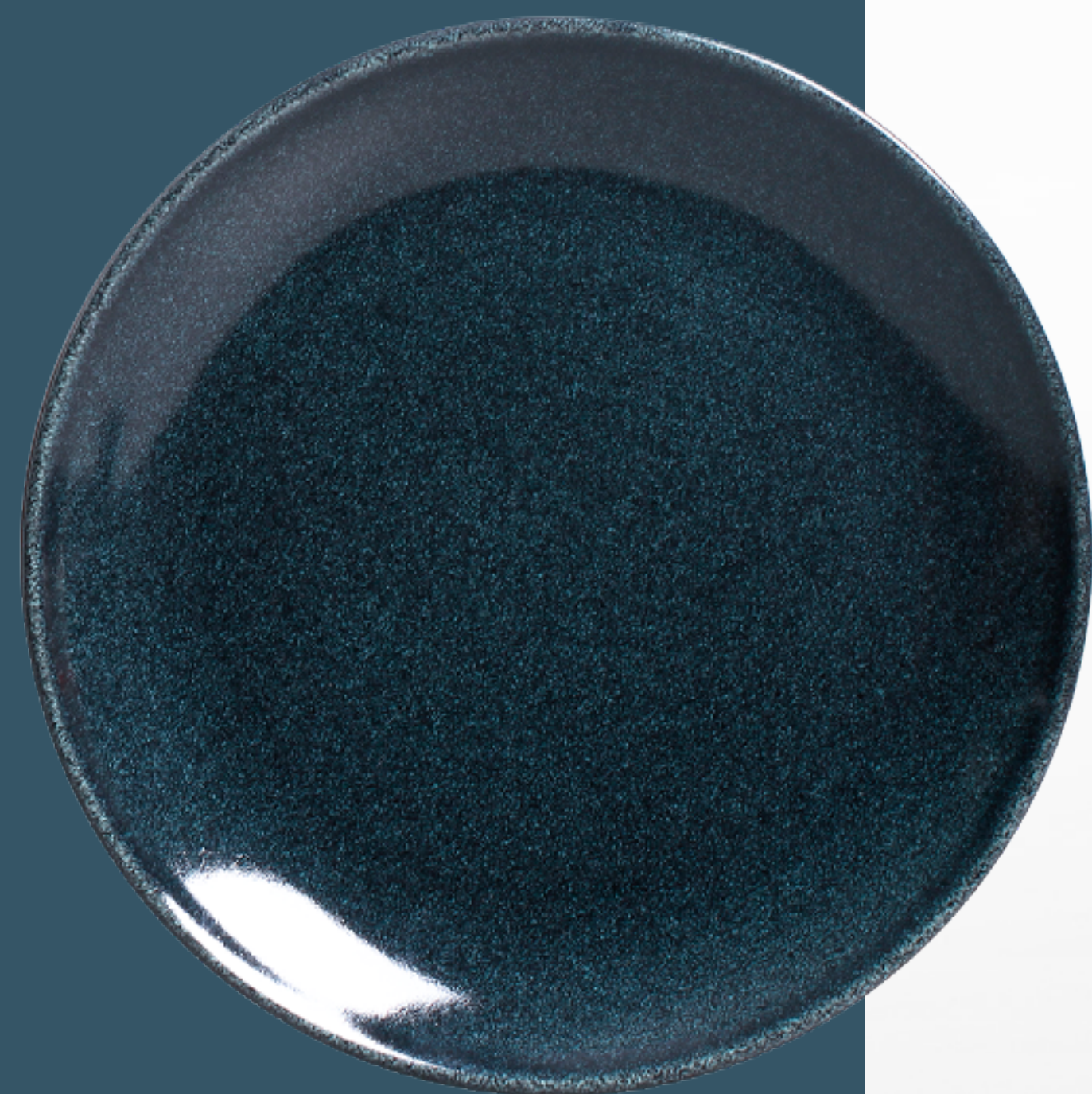
O que há de tão importante para nós no cinturão de Órion? Nele contém estrelas que com suas luzes guiavam marinheiros em alto mar, assim, eles navegavam com um norte, em busca de seus destinos e de um Porto para repousar.

What is so important to us in Orion's belt? There are stars with their lights which used to guide sailors in the high seas, thus, they could sail with a north, in search of their destinations and a port to rest.

¿Qué es tan importante para nosotros en el cinturón de Orión? Contiene estrellas que con sus luces guiaron a los marineros en alta mar, por lo que navegaron hacia el norte, en busca de sus destinos y un puerto para descansar.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122677401
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132677401
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ21cm



142677401
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

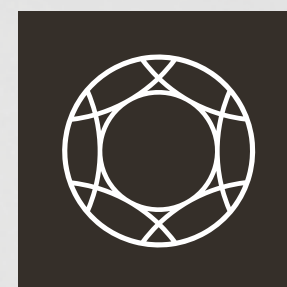


352677401
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192680201
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Metallo

Os metais mudaram o curso da humanidade diversas vezes, seja nas espadas das guerras ou nas moedas de ouro, eles sempre tiveram o poder de ditar a realidade de seu tempo, inspirados nesse poder de influência, criamos a linha Metallo.

Metals have changed the humanity's course several times, whether in wars' swords or in golden coins, they have always had the power to dictate the reality of their time. Inspired by this power of influence, we created the Metallo line.

Los metales han cambiado el curso de la humanidad varias veces, sea en las espadas de las guerras o en monedas de oro, siempre han tenido el poder de dictar la realidad de su tiempo. Inspirados por este poder de influencia, creamos la línea Metallo.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122677901
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132677901
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ21cm



142677901
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

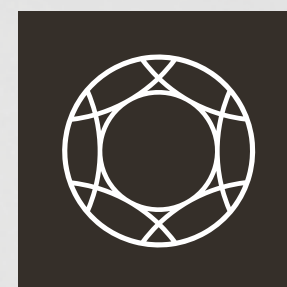


352677901
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192677901
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Urban Graphite

No decorrer dos séculos muitas cidades ficaram conhecidas como berços da arte e da criatividade. Nessa linha nos inspiramos no grafite, material utilizado em muitos rascunhos, desenhos e textos que marcaram a história da criatividade humana.

Over the centuries, many cities have become known as the birthplace of art and creativity. In this line we are inspired by graphite, material used in many sketches, drawings and texts extremely relevant for human creativity's history.

A lo largo de los siglos, muchas ciudades se han convertido en la cuna del arte y la creatividad. En esta línea nos inspiramos en el grafito, material utilizado en muchos esbozos, dibujos y textos que han marcado la historia de la creatividad humana.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122677001
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132677001
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ21cm



142677001
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

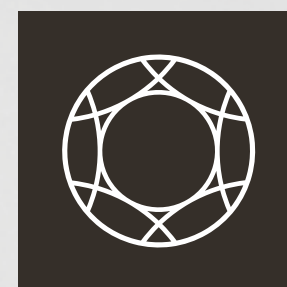


352677001
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192677001
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Urban Grey

Muitas cidades são famosas por suas incontáveis expressões culturais e artísticas, algumas proporcionam uma atmosfera que inspira reflexão e poesia, assim como a chuvosa Londres, pano de fundo de criações que impactaram o mundo.

Many cities are famous for their countless cultural and artistic expressions, some provide an atmosphere that inspires reflection and poetry, like rainy and gray London, the backdrop of impacting creations in the world.

Muchas ciudades son famosas por sus innumerables expresiones culturales y artísticas, algunas proporcionan una atmósfera que inspira reflexión y poesía, así como la lluviosa Londres, el telón de fondo de creaciones que han impactado al mundo.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122676901
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132676901
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ21cm



142676901
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm



352676901
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

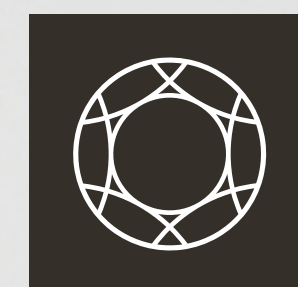
Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192676901
Bowl
8xØ13,5cm
606ml



1232676901
Caneca
Mug
Taza
10,8xØ9,7cm
350ml



coleção
AVANT-GARDE
by PORTO BRASIL®



Micro-ondas
Microwave
Microondas



Lava-louças
Dishwasher
Lavavajillas

As peças podem ir ao micro-ondas e lava-louças.
As peças poderão ter ligeiras variações de cores,
que contribuem para o seu aspecto natural.

*The pieces can go to microwave and dishwasher.
They might have slight color variations, which contribute to its
natural appearance.*

*Las piezas pueden ir al microondas y lavavajillas.
Las piezas pueden tener ligeras variaciones de color, lo que contribuye
a sua aparência natural.*



PORTO BRASIL
VIVA O MOMENTO